



**Republika e Kosovës**  
Republika Kosovo-Republic of Kosovo  
*Qeveria-Vlada-Government*

*Ministria e Punëve të Jashtme – Ministarstvo Inostranih Poslova – Ministry of Foreign Affairs*

---

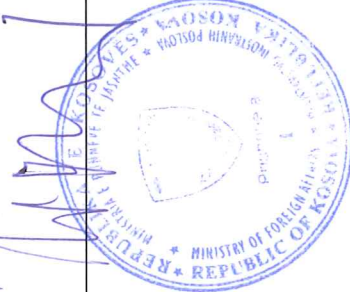
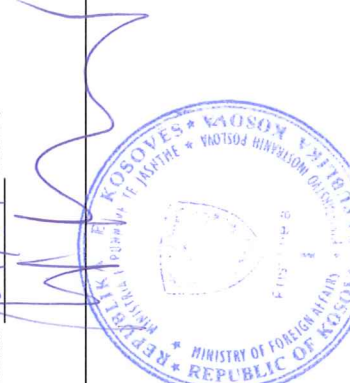

UDHËZIM ADMINISTRATIV 01/2020 PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR.  
NR. 03/2012 PËR SHPENZIMET PERSONALE DHE OPERACIONALE NË MISSIONET DIPLOMATIKE DHE  
KONSULLORE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS

ADMINISTRATIVNO UPUSTVO 01/2020 ZA DOPUNU –PROMENU ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 03/2012 O  
LIČNIM I OPERATIVNIM TROŠKOVIMA U DIPLOMATSKIM I KONZULARNIM MISIJAMA REPUBLIKE KOSOVO

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO 01/2020 ON AMENDING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 03/2012  
ON PERSONAL AND OPERATIONAL EXPENDITURES OF DIPLOMATIC AND CONSULAR MISSIONS OF THE  
REPUBLIC OF KOSOVO

<p><b>Ministria e Punëve të Jashtme</b></p> <p>Mbështetur në nenin 93(4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës; në Ligjin Nr. 03/L-044, “Për Ministrinë e Punëve të Jashtme dhe Shërbimin Diplomatik të Republikës së Kosovës”; në Ligjin Nr. 03/L-122, “Për Shërbimin e Jashtëm të Republikës së Kosovës”; në nenin 8, paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011, “Për Fushat e Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive”, si dhe në pajtim me nenin 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës të Qeverisë së Republikës së Kosovës nr. 09/2011, Ministri i Punëve të Jashtme,</p> <p>nxjerr :</p>	<p><b>Ministarstvo Inostranih Poslova</b></p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, po Zakonu Br.03/L/044 Za Ministarstvo Inostranih Poslova i Diplomatskoe službe Republike Kosova, i na osnovu Zakona Br.03/L/122 za spoljnu službu Republike Kosova, člana 8. stav 1.4 Uredbe br. 02/2011 o delokrugu administrativnih zaduženja kabineta premijera i ministarstava, u skladu sa članom 38. stav 6 Uredbe o radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011, Ministarstvo Inostranih Poslova,</p> <p>Donosi sledeće:</p>	<p><b>Ministry of Foreign Affairs</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Law No. 03/L-044 on the “Ministry of Foreign Affairs and the Diplomatic Service of the Republic of Kosovo”, Law No. 03/L-122, on the “Foreign Service of the Republic of Kosovo”, Article 8, paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011, “On Areas of Administrative Responsibilities of the Office of the Prime Minister and Ministries”, Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedures of the Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011, the Minister of Foreign Affairs,</p> <p>Approves the following:</p>
<p><b>UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR. 01/2020 PËR PLOTËSIM NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 03/2012 PËR SHPENZIMET PERSONALE DHE OPERACIONALE NË MISSIONET DIPLOMATIKE DHE KONSULLORE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS</b></p> <p><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky udhëzim administrativ ka për qëllim plotësim ndryshimin e Udhëzimit</p>	<p><b>ADMINISTRATIVNO UPUSTVO 01/2020 ZA DOPUNU –PROMENU ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 03/2012 O LIČNIM I OPERATIVNIM TROŠKOVIMA U DIPLOMATSKIM I KONZULARNIM MISIJAMA REPUBLIKE KOSOVO</b></p> <p><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovo administrativno upustvo ima za cilj da izmeni i dopuni Administrativno</p>	<p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO 01/2020 ON AMENDING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 03/2012 ON PERSONAL AND OPERATIONAL EXPENDITURES OF DIPLOMATIC AND CONSULAR MISSIONS OF THE REPUBLIC OF KOSOVO</b></p> <p><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The present administrative instruction aims at amending and supplementing the</p>

<p>Administrativ Nr. 03/2012 për Shpenzimet Personale dhe Operacionale në Misionet Diplomatike dhe Konsulloret në Republikën e Kosovës.</p>	<p>Uputstvo br. 03/2012 o Ličnim i Operativnim Troškovima u Diplomatskim i Konzularnim Misijama Republike Kosovo.</p>	<p>Administrative Direction No. 03/2012 on Personal and Operational Expenditures of Diplomatic and Consular Missions of the Republic of Kosovo.</p>
<p><b>Neni 2</b> <b>Përkufizimet</b></p>	<p><b>Član 2</b> <b>Definicije</b></p>	<p><b>Article 2</b> <b>Definitions</b></p>
<p>Përkufizimet, të cilat janë përdorur në këtë Udhëzim Administrativ, janë të njëjtat të përdorura në Udhëzimin Administrativ bazë.</p>	<p>Definicije koje su upotrebljene ovom Administrativnom Uputstvi, isto su upotrebljene u osnovnoj Administrativnom Uputstvu.</p>	<p>Definitions used in this Administrative Instruction are the same definitions used in the basic Administrative Instruction.</p>
<p><b>Neni 3</b> <b>Shpenzimet për telekomunikacionin</b></p>	<p><b>Član 3</b> <b>Troškovi za telekomunikacione usluge</b></p>	<p><b>Article 3</b> <b>Telecommunication expenses</b></p>
<p>Neni 9, paragrafi 4 i Udhëzimit Administrativ bazë, ndryshohet, si vijon:</p>	<p>Član 9, paragraf 4 osnovnog Administrativnog Uputstva izmenjuje se, kao u sledećem:</p>	<p>Article 9, paragraph 4 of the basic Administrative Instruction shall be amended as follows:</p>
<p>Zëvendës Shefi i Misionit Diplomatik, i cili është diplomat me gradën më të lartë pas ambasadorit (ndërsa, në rastet kur dy apo më shumë diplomatë e kanë gradën njëjtë, ai/ajo përcaktohet me vendim të Sekretarit të Përgjithshëm), ka të drejtë të mbulimit të shpenzimeve të telefonisë mobile në vlerë prej € 100 (njëqind) në muaj. Ndërsa, të gjithë anëtarët tjerë të personelit diplomatik dhe konsullor kanë të drejtë të mbulimit e shpenzimeve të telefonisë</p>	<p>Zamjenik šefa diplomatske misije, koji je diplomata najvišeg ranga nakon ambasadora (dok, kada dva ili više diplomata imaju isti čin, on / ona se imenuje odlukom generalnog sekretara) ima pravo na pokrće troškova mobilne telefonije u iznosu od 100 € (sto) mesečno. Svi ostali članovi diplomatsko-konzularnog osoblja imaju pravo na pokrivanje troškova mobilne telefonije u iznosu od € 30 (trideset) evra mesečno.</p>	<p>The Deputy Head of Diplomatic Mission, who is the highest ranking diplomat after the ambassador (whereas, where two or more diplomats have the same rank, he / she is appointed by the Secretary General), is entitled to be covered of mobile telephony costs in the amount of € 100 (one hundred) per month. All other members of diplomatic and consular staff have the right to be covered the costs of mobile telephony in the amount of € 30 (thirty) per month.</p>

<p>mobile në vlerë prej € 30 (tridhjetë) në muaj.</p> <p><b>Neni 4</b> <b>Shfuqizimi i akteve nënligjore</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ shfuqizon UA 03/2012 dhe UA 01/2018, për dispozitat të cilat e mbulojnë fushëveprimin e njejtë me këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p><b>Neni 5</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit, nga Ministri i Punëve të Jashtme.</p> <p><b>Behgjet PACOLLI</b></p> <hr/> <p><b>Zëvendës-kryeministër i Parë dhe Ministër i Punëve të Jashtme</b></p> <p>Date: <u>04/01</u> 2020</p> 	<p><b>Član 4</b> <b>Ukidanje podzakonskih akta</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo ukida AI 03/2012 i AI 01/2018, za odredbe koje pokrivaju isti delokrug kao i ovo Administrativno uputstvo.</p> <p><b>Član 5</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu na dan kad ga potpiše Ministar Inostranih Poslova.</p> <p><b>Behgjet PACOLLI</b></p> <hr/> <p><b>Prvi Zamenik Premijera i Ministar Inostranih Poslova</b></p> <p>Datum: <u>04/01</u> 2020</p> 	<p><b>Article 4</b> <b>Repeal of sub-legal acts</b></p> <p>This Administrative Instruction repeals AI 03/2012 and AI 01/2018, for provisions covering the same scope as this Administrative Instruction.</p> <p><b>Article 5</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction enters into force on the day of signature by the Minister of Foreign Affairs.</p> <p><b>Behgjet PACOLLI</b></p> <hr/> <p><b>Principal Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs</b></p> <p>Date: <u>04/01</u> 2020</p> 
---	---	--

Shtojca 1

Grupi 1	Grupi 2	Grupi 3
Bern (Zvicër) Gjenevë (Zvicër) Cyrih (Zvicër)	Ankara (Turqi)	Tiranë (Shqipëri)
Londër (Britani e Madhe)	Berlin (Gjermani) Frankfurt (Gjermani) Munih (Gjermani) Shtutgart (Gjermani) Dyzeldorf (Gjermani) Hamburg (Gjermani)	Shkup (Maqedoni Veriore) Strugë (Maqedoni Veriore)
Stokholm (Suedi)	Bruksel (Belgjikë)	Podgoricë (Mal i Zi)
Tokio (Japoni)	Budapest (Hungari)	Sofje (Bullgari)
Uashington, D.C. (SHBA) Nju-Jork (SHBA)	Hagë (Holandë)	
Des Moines/Ajova (SHBA)		
Paris (Francë)	Pragë (Republika Çeke)	
Otava (Kanada)	Romë (Itali) Bari (Itali)	
Bankok (Tajlandë)	Lubjanë (Slloveni)	
Milano (Itali)	Zagreb (Kroaci)	
Stamboll (Turqi)	Beograd (Serbi)	
Dakar (Senegal)	Riad (Arabi Saudite)	
Kopenhagë ( Danimarkë)	Vjenë (Austri)	
Panama City (Panama)		
Abu Dhabi (Emiratet e Bashkuara Arabe)	Kanbera (Australi)	
Oslo (Norvegji)	Malme (Suedi)	
Doha (Qatar)	Strasburg (Francë)	
	Lisbonë (Portugali)	
	Athinë (Greqi)	
	Dhaka (Bangladesh)	